

Anneke Brassinga leest P.C. Hooft (De Langste Dag, 10 december 2010)

Anneke Brassinga

bron

Anneke Brassinga, *Anneke Brassinga leest P.C. Hooft (De Langste Dag, 10 december 2010)*. 2011

Zie voor verantwoording: http://www.dbnl.org/tekst/bras001dlda01_v01/colofon.php

© 2011 dbnl

The logo for the Digital Library of the Netherlands (dbnl), featuring the lowercase letters 'dbnl' in a blue, sans-serif font. The letter 'd' is stylized with a small hook at the top.

Anneke Brassinga leest P.C. Hooft

Sal nemmermeer gebeuren

- Sal nemmermeer gebeuren⁺
Mij dan nae dese stondt
De vrientschap van u oogen,
De wellust van u mondt?
5 De vrientdschap van u oogen van u oogen.
- De vrientdschap van u oogen,
De wellust van u mondt,
De jonste van u hartgen
Dat voor mijn open stond *etc.*
- 10 Soo sal jek nochtans blijven
U eewich onderdaen,
Maer mijn verstroyde sinnen,
Wat sal haer annegaen? *etc.*¹³⁾
- Mijn sinnen mogen swerven
15 De leijde lange tijt¹⁵⁾
Nu sij, mijn overschoone,
Sijn haeren leitstar quijt. *etc.*
- De schoon borst wt tot tranen,
Ten baten geen bedwang,
20 De traentgens rolden neder
Van d'een en d'ander wang. *etc.*

+ *Sal nemmermeer*. Volgens hs. A.

13) *annegaen*, overkomen.

15) *leijde*, onaangename, treurige.

De schoone traentgens deden
 Meer dan een lachen doet,
 Al in sijn hoochste lijn
 25 Sij troosten sijn gemoedt. *etc.*

Vrouw Venus met haer starre²⁶⁾
 Thans claerder als de Maen
 Bespieden die vryagie
 En sacht mirakel aen. *etc.*

30 En hebben teere traentges³⁰⁾
 Seijd sij soo groote cracht,
 Waerom en is het schrejen
 Niet in der Goden macht? *etc.*

De traentges rolden neder,
 35 Maer de Godinne soet
 Beij liever soud' ick schennen,³⁶⁾
 Seij sij, mijn rosen hoet. *etc.*

En eer sij cond gedogen
 Dat ymandt die vertradt,
 40 Ving sij de laeuwe traentges
 In een coel rosebladt. *etc.*

Wat geef jck om mijn rosen
 Of t maecksel van mijn crans.
 Ick sal gaen maken perlen
 45 Van ongemeene glans. *etc.*

De tranen werden perlen
 Soo rasch haer twoort ontginck
 Die sij met goudt deurboorden
 En aen haer ooren hinck. *etc.*

50 De blancke perlen hielen
 De crachten van 't geweene.
 Sij doen noch in den hemel,
 Dat sij op aerde deen. *etc.*

Als Venus inde spiegel
 55 Haer vindt met dit cieraet,
 Sij wenscht geen toverrieme,
 Noch cranse tot haer baet. *etc.*
 1/1605./8 Saterd.
 B.J.S.

Bron: P.C. Hooft, *Gedichten. Deel I* (eds. P. Leendertz Wz. en F.A. Stoett). P.N. van Kampen & Zoon, Amsterdam 1899)

26) *met haer starre*, de avond- of de morgenster.

30) *en*, wel!

36) *bey*, wacht; *rosen hoet*, rozenkrans.

Sonnet (Beroemde Vischerin)

- Beroemde Vischerin, die de verborgen hockels⁺¹⁾
Van u beschadwt hol dat tegens 't Oosten gaept,²⁾
Schackeert met schulpen weerschijn-verwe, die ghij raept,
Lanx uwe Stranden met veel sindelijck gesockels;⁴⁾
5 Hoe speelt u orgel-keel, dat sij soo veel getockels⁵⁾
Van Minnaers lockt aen d' hoeck uws hangels die se draept?⁶⁾
Of sijnder in u hart clawieren naege-aept,
Die 't edel oordel roert met radgewende knockels?⁸⁾
Bij soo veel harten die de sang u hangel vangt,⁹⁾
10 En buit van Minnaers, die ghij om u woonplaets hangt,
Hang jck dees dichten aen de want van u speloncke.¹¹⁾
Opdat geholpen, door de soetheit des gequeels,¹²⁾
Haer groot gebreck van val met cleine moeit uws keels
Haer aenschijn niet beschaem wanneer het staet te proncke.

Aen A.R.V.

Bron: P.C. Hooft, *Gedichten. Deel I* (eds. P. Leendertz Wz. en F.A. Stoett). P.N. van Kampen & Zoon, Amsterdam 1899

Sonnet (Mijn lief, mijn lief)

- Mijn lief, mijn lief, mijn lief; soo sprack mijn lief mij toe,⁺
Dewijl mijn lippen op haer lieve lipjes weiden.²⁾
De woordtjes alle drie wel claer en wel bescheiden³⁾
Vloeiden mijn ooren in, en roerden ('ck weet niet hoe)
5 Al mijn gedachten om staech maelend nemmer moe;
Die 't oor mistrouwden en de woordtjes wederleiden.
Dies jck mijn vrouwe bad mij claerder te verbreiden⁷⁾
Haer onverwachte reên; en sij verhaelde' het doe.⁸⁾
O rijckdoo van mijn hart dat over liep van vreuchden!
10 Bedoven viel mijn siel in haer vol hart van deuchden.¹⁰⁾
Maer doe de morgenstar nam voor den dach haer wijck,
Is, met de claere son, de waerheit droef verresen.¹²⁾

+ *Beroemde Vischerin*. Volgens hs. A.

- 1) *hockels*, vakken, hoeken.
 - 2) *dat tegens 't Oosten gaept*, welks opening naar het oosten gekeerd is.
 - 4) *sindelijck gesockel*, kieskeurig gewiefel (welke schelpen zij zal nemen).
 - 5) *getockel*, het trekken, zuigen van den visch aan het aas.
 - 6) *hangel*, hengel; *draept*, vangt.
 - 8) *radgewende knockels*, zich vlug bewegende vingers.
 - 9) *u hangel*, uw hengel (bijstelling van *de sang*).
 - 11) *want*, wand.
 - 12) de zin van deze regels is: opdat het gedicht, wanneer het door uwe lieve stem gezongen wordt, zich niet behoeve te schamen voor zijn groot gebrek aan zoetvloeiendheid.
- + *Mijn lief*. Volgens hs. A.
- 2) *dewijl*, terwijl.
 - 3) *bescheiden*, duidelijk.
 - 7) *claerder te verbreiden*, duidelijker te verklaren.
 - 8) *verhaelde*, herhaalde.
 - 10) *bedoven*, gedompeld; *vol hart van*, hart vol van.
 - 12) *de waerheit droef*, de droeve waarheid.

Hemelsche Goôn, hoe comt de Schijn soo naer aen 't Wesen,¹³⁾
Het leven droom, en droom het leven soo gelijk?

23 Januario
Saturdach 1610.
Mithra Granida.

Bron: P.C. Hooft, *Gedichten. Deel 1* (eds. P. Leendertz Wz. en F.A. Stoett). P.N.
van Kampen & Zoon, Amsterdam 1899

13) *naer* na, nabij.